

照のこと。)

注 以上によって、昭和32年度の調査をしたのであるが、この説明には、いくぶんまぎらわしい点があるということであったので、昭和33年度の調査では、表現を少し改めた。(本書の第4部「児童・生徒の語い力の調査についての協議会における議事の要約」を参照。

### § 8 事前の調査について

内省法による調査が、はたして、小学校第6学年の児童に対しておこなうことができるかどうか、すなわち、理解の有無・程度を内省によってみずから判断し、それを所定の方法によって記入することができるかどうかを試み、また、その結果は信頼できるものであるかどうかを調べるために、前項で述べたように、昭和32年9月に、東京都区内の小學校で、次のような形式によって調査をおこなった。

|    | よく知っている。    | だいたいわかる。 | ぼんやりわかる。 | 知らない。 |
|----|-------------|----------|----------|-------|
| 1  | あばた(――づら)   |          |          |       |
| 2  | あなた(山の――に)  |          |          |       |
| 3  | あやふや(――な考え) |          |          |       |
|    |             |          |          |       |
| 22 | いつくしむ       |          |          |       |
| 23 | じゃ(蛇)       |          |          |       |
| 24 | じそん(自尊)     |          |          |       |
| 25 | じゅうじゅん(従順)  |          |          |       |

(B4判の用紙を横長に用い、1枚の紙の左側、右側にそれぞれ25語ずつ、計50語を配列した。総語数は200語、用紙は4枚である。)

すべての調査語を、ひらがな（もちろん現代かなづかいによる。）で示し、（ただし、外来語はカタカナで示した。）必要に応じてそのあとに（ ）に包んで、その語を漢字で示し、もしくは、その語を用いた短文・語句などを示した。

符号は、理解の程度によって、○▽△×を使い分けることは、児童にとってはまだむりであるように思われるし、また、使いまがいがいも生じやすいと思われるので、各段階に相当する四つの空欄を設け、いちりつに○印を該当欄へ記入するようにした。

信頼度をみるためには、国語研究所でおこなった調査のように、各語について、関連語を書かせるようにすることは効果的であると思われるが、調査に要する時間が多くなることや、児童の負担が大きくなるおそれがあるので、やむをえず割愛し、200語のうち、8語について、その語の意味なり、同義語なり、短文なりを書かせるようにした。（実際には、○印をつける欄の右側の欄に〔書〕としたが、ここでは、語頭に\*印をつけて示した。）また、200語のうち、別の12語については、選択枝法による調査を、内省法の調査実施直後に、同一児童に対して実施した。

この事前の調査で提出した200語、および、選択枝法による調査の12語は次のとおりである。なお、この200語は国語研究所でおこなった「義務教育終了者に対する語彙調査の試み」(昭和25年実施)の問題(調査語)のなかから、適宜の枚数をとばして、問題用紙をはぐって出たページの最初に提出されている語を、所要の数だけ抜き出したものであり、小学校第6学年の児童に対する

調査語として精選されたものではない。各ページの最初の語が、動植物名や学習上取り扱うのがよくないと思われるような語であった場合には、2番めの語を採った。

事前の調査に提出した語

(語頭につけた\*印はその語について、  
意味・短文などを書かせたもの。)

|                  |                  |
|------------------|------------------|
| 1 あばた(——づら)      | 20 いちだい(一代)      |
| 2 あなた(山の——に)     | 21 いな(否)         |
| 3 あやふや(——な考え)    | 22 *いつくしむ        |
| 4 べっして(別して)      | 23 じゃ(蛇)         |
| 5 ぶいん(部員)        | 24 じぞん(自尊)       |
| 6 ちかめ(近目)        | 25 じゅうじゅん(従順)    |
| 7 ちょうらい(朝来)      | 26 かいだく(快諾)      |
| 8 だく(抱く)         | 27 かきくれる         |
| 9 どうき(同期)        | 28 かんじる(感じる)     |
| 10 えんぼう(遠望)      | 29 かりて(借り手)      |
| 11 ふうき(風紀の取締)    | 30 けいえい(警衛)      |
| 12 ふさん(不参)       | 31 けし(消し)        |
| 13 がん(胃——)       | 32 きんげん(謹厳)      |
| 14 ぎぎょうだい(義兄弟)   | 33 きぞく(貴族)       |
| 15 ぐっすり(——と眠る)   | 34 こんじ(今次)       |
| 16 はく(掃く)        | 35 くっぷく(屈服)      |
| 17 はした(——を切り捨てる) | 36 まどう(魔道)       |
| 18 ひどう(非道)       | 37 みぬふり(見ぬふりをする) |
| 19 ひっさげる         | 38 なだい(名代)       |

- |    |                |    |                  |
|----|----------------|----|------------------|
| 39 | にんぷ (人夫)       | 65 | ぐうすう (偶数)        |
| 40 | おむつ(あかんぼうに——を) | 66 | はくあい (博愛)        |
| 41 | ぱちくり (目を——する)  | 67 | はしたない (——おこない)   |
| 42 | ぱくぱく (——する)    | 68 | ひどい              |
| 43 | るふ (流布)        | 69 | ひっさん (筆算)        |
| 44 | さんしょう (参照)     | 70 | いちだいじ (一大事)      |
| 45 | せんだい (船台)      | 71 | いな (異なことをうけたまわる) |
| 46 | しきり (仕切り)      | 72 | いつわり (偽り)        |
| 47 | しゅうがく (修学)     | 73 | じゃ (邪)           |
| 48 | たいぼく (大木)      | 74 | じそんしん (自尊心)      |
| 49 | とうけん (刀剣)      | 75 | じゅうか (銃火)        |
| 50 | やじ (——をとばす)    | 76 | かいだめ (買いだめ)      |
| 51 | あばれる           | 77 | かきくわえる (書き加える)   |
| 52 | あなた (——の本)     | 78 | かんじょう (感状)       |
| 53 | あやまち (——をする)   | 79 | かりとじ (仮りとじの本)    |
| 54 | べっしつ (別室)      | 80 | けいえい (経営)        |
| 55 | *ぶいん (無音)      | 81 | けしいん (消印)        |
| 56 | ちかみち (近道)      | 82 | きんぎん (金銀)        |
| 57 | ちょうれい (朝礼)     | 83 | きぞめ (着ぞめ)        |
| 58 | だくする (諾する)     | 84 | こんじき (金色)        |
| 59 | どうき (動機)       | 85 | くら (倉)           |
| 60 | えんぶ (演舞)       | 86 | まどい (惑い)         |
| 61 | ふうき (富貴)       | 87 | みぬく (見抜く)        |
| 62 | ふさんか (不参加)     | 88 | なだかい (名高い)       |
| 63 | がん (願をかける)     | 89 | にんしき (認識)        |
| 64 | ぎぎょく (戯曲)      | 90 | おん (恩)           |

- |     |               |     |               |
|-----|---------------|-----|---------------|
| 91  | *パイ (——を食べる)  | 117 | はしわたし (橋渡し)   |
| 92  | パーマネット (ウェーブ) | 118 | ひどけい (日時計)    |
| 93  | るい (類)        | 119 | ひっせい (筆勢)     |
| 94  | さんしょう (三唱)    | 120 | いちだんと (一段と)   |
| 95  | せんだって         | 121 | いなびかり         |
| 96  | しきりに          | 122 | いつわる (偽る)     |
| 97  | しゅうがく (就学)    | 123 | じゃばら (写真機の——) |
| 98  | たいぶ (大部)      | 124 | じっさい (実際)     |
| 99  | とける (溶ける)     | 125 | じゅうかん (重患)    |
| 100 | やじる           | 126 | かいだん (会談)     |
| 101 | あばらほね (あばら骨)  | 127 | かきまわす         |
| 102 | あなうめ (穴埋め)    | 128 | かんじょう (感情)    |
| 103 | あやまり (誤り)     | 129 | かりとる (刈り取る)   |
| 104 | べっそう (別荘)     | 130 | けいえん (敬遠)     |
| 105 | ぶじ (無事)       | 131 | けしかける         |
| 106 | ちから (力)       | 132 | きんごう (近郷)     |
| 107 | ちょうり (調理)     | 133 | きず (傷)        |
| 108 | だくおん (濁音)     | 134 | こんじょう (紺青)    |
| 109 | どうき (銅器)      | 135 | くら (馬に——を置く)  |
| 110 | えんぶん (塩分)     | 136 | まどかざり (窓飾り)   |
| 111 | ふきあげる (吹き上げる) | 137 | みんよう (民謡)     |
| 112 | ふさんせい (不賛成)   | 138 | なだめる          |
| 113 | がんばる          | 139 | にんしょう (認証)    |
| 114 | ぎまい (義妹)      | 140 | おん (雄)        |
| 115 | ぐうする (遇する)    | 141 | *パイプ          |
| 116 | はくぼ (薄暮)      | 142 | パン (——を食べる)   |

- |     |               |     |                |
|-----|---------------|-----|----------------|
| 143 | るい (墨)        | 169 | ひっせき (筆跡)      |
| 144 | さんしゅう (参集)    | 170 | いちどう (一同)      |
| 145 | せんでん (宣伝)     | 171 | いなだ (稲田)       |
| 146 | しきさい (色彩)     | 172 | いつぞや (——のことは…) |
| 147 | しゅがん (主眼)     | 173 | *じゃぐち (水道の——)  |
| 148 | たいぶんすう (帯分数)  | 174 | じっせい (実勢)      |
| 149 | とける (問題が解ける)  | 175 | じゅうけい (重刑)     |
| 150 | やじん (野人)      | 176 | かいだん (怪談)      |
| 151 | あびる (浴びる)     | 177 | かきまぜる (かき混ぜる)  |
| 152 | アナウンサー        | 178 | かんじょう (勘定)     |
| 153 | *あやまる (誤る)    | 179 | かりゅうど          |
| 154 | *ペース          | 180 | けいふ (継父)       |
| 155 | ぶじん (武人)      | 181 | けしからぬ (——おこない) |
| 156 | ちかう (誓う)      | 182 | きんごく (近国)      |
| 157 | ちょうりつ (調律)    | 183 | きづち (木づち)      |
| 158 | だくだく (汗が——出る) | 184 | こんじょう (根性)     |
| 159 | どうき (心臓の——)   | 185 | くらばらい (蔵払い)    |
| 160 | えんちょう (延長)    | 186 | まどり (間取り)      |
| 161 | ふきぶり (吹降り)    | 187 | みんゆう (民有)      |
| 162 | ふうさつ (封殺)     | 188 | なだらか (——な坂)    |
| 163 | がんぼう (願望)     | 189 | にんしょう (人称)     |
| 164 | ぎめい (偽名)      | 190 | おん (音)         |
| 165 | ぐたいてき (具体的)   | 191 | *パジャマ          |
| 166 | はくぼく (白墨)     | 192 | パナマぼう (パナマ帽)   |
| 167 | はしょうふう (破傷風)  | 193 | るいかん (涙管)      |
| 168 | ひどり (日取)      | 194 | さんしゅつ (産出)     |

|     |            |     |                |
|-----|------------|-----|----------------|
| 195 | せんど (先途)   | 198 | たいぶつレンズ(対物レンズ) |
| 196 | しきしゃ (識者)  | 199 | とける (結んだひもが——) |
| 197 | しゅうげき (襲撃) | 200 | やじゅう (野獣)      |

この事前の調査の結果は次のとおりである。

(a) 内省法による調査について。

- 調査人員 84名 (2学級)
- 調査語数 200語
- 段階別の語数の集計は、すべて児童が記入した○印による。

|       |   |   |        |
|-------|---|---|--------|
| 第1段階を | ① | } | として示す。 |
| 第2段階を | ② |   |        |
| 第3段階を | ③ |   |        |
| 第4段階を | ④ |   |        |

- 集計は各段階ごとにしたが、理解度別の表には、①+②を理解している語とした。

(第1表)

| 段階 | 理解の程度    | 語数 (延べ語数は<br>16,800語) | 百分率   |
|----|----------|-----------------------|-------|
| ①  | よく知っている語 | 8,398語                | 50.0% |
| ②  | だいたいわかる語 | 2,321語                | 13.8% |
| ③  | ぼんやりわかる語 | 2,733語                | 16.3% |
| ④  | 知らない語    | 3,280語                | 19.5% |
|    | 記入もれの語   | 68語                   | 0.4%  |

(第2表)

|            |   |         |       |
|------------|---|---------|-------|
| ① よく知っている語 | } | 10,719語 | 63.8% |
| ② だいたいわかる語 |   |         |       |
| ② だいたいわかる語 | } | 5,054語  | 30.1% |
| ③ ぼんやりわかる語 |   |         |       |
| ③ ぼんやりわかる語 | } | 6,013語  | 35.8% |
| ④ 知らない語    |   |         |       |

(第3表)

|                   |   |      |        |
|-------------------|---|------|--------|
| 理解している語が<br>(①+②) | } | 最高の者 | 190語   |
|                   |   | 最低の者 | 51語    |
|                   |   | 平均   | 127.6語 |

(第4表)

平均(1名あたり)

|            |                |
|------------|----------------|
| ① よく知っている語 | 100.0語 (50.0%) |
| ② だいたいわかる語 | 27.6語 (13.8%)  |
| ③ ぼんやりわかる語 | 32.5語 (16.3%)  |
| ④ 知らない語    | 39.0語 (19.5%)  |
| 記入もれの語     | 0.8語 (0.4%)    |

(第5表)

| 理解度  | 語数  | 百分率   |
|------|-----|-------|
| 100% | 3語  | 1.5%  |
| 90%台 | 38語 | 19.0% |



|         |      |        |
|---------|------|--------|
| 80 % 台  | 31 語 | 15.5 % |
| 70 % 台  | 30 語 | 15.0 % |
| 60 % 台  | 18 語 | 9.0 %  |
| 50 % 台  | 13 語 | 6.5 %  |
| 40 % 台  | 20 語 | 10.0 % |
| 30 % 台  | 15 語 | 7.5 %  |
| 20 % 台  | 18 語 | 9.0 %  |
| 10 % 台  | 13 語 | 6.5 %  |
| 10 % 未満 | 1 語  | 0.5 %  |

説明：理解度が100%の語とは、その語について、84名がそろって、第1段階、もしくは、第2段階に○印をつけている語である。理解度が90%台の語とは、その語について、第1段階、もしくは、第2段階に○印をつけた者が、84名中75名から83名あった語であり、以下同様にして、理解度が10%未満の語とは、それが84名中8名以内であることを示している。

すなわち、たとえば、84名がそろって第1段階、もしくは、第2段階に○印をつけた語は、200語のうち3語あったことを示している。

このようにすれば、理解度が高い語は、たいていの者が知っている語、まずだれにでもわかる語であり、理解度が中程度の語は、おおぜいのなかには知っている者もあり、知らない者もある語であり、理解度が低い語は、知らない者が多い

語、たいていの者にはわからない語、換言すれば、わずかの者が偶然に知っている語であると見ることができる。

(第6表)

| 理 解 度   | 累 計 語 数 | 百 分 率  |
|---------|---------|--------|
| 90 % 以上 | 41 語    | 20.5 % |
| 80 % 以上 | 72 語    | 36.0 % |
| 70 % 以上 | 102 語   | 51.0 % |
| 60 % 以上 | 120 語   | 60.0 % |
| 50 % 以上 | 133 語   | 66.5 % |
| 40 % 以上 | 153 語   | 76.5 % |
| 30 % 以上 | 168 語   | 84.0 % |
| 20 % 以上 | 186 語   | 93.0 % |
| 10 % 以上 | 199 語   | 99.5 % |
| 10 % 未満 | 1 語     | 0.5 %  |

(第7表)

理 解 度 別 語 い 表

(理解度ごとに50音順に整理してある。)

|                |                 |      |
|----------------|-----------------|------|
| 100%の語<br>(3語) |                 | あばれる |
| アナウンサー         | 90%台の語<br>(38語) | 浴びる  |
| 感じる            |                 | 一大事  |
| 近道             | あなた [第2人称]      | 一同   |
|                | あばら骨            | おむつ  |

恩

書き加える

かきまわす

借り手

がんばる

傷

貴族

金銀

ぐっすり

倉〔くら〕

実際

修学

宣伝

帯分数

大木〔たいぼく〕

だくだく〔汗が——  
出る〕

力〔ちから〕

朝礼

名高い

人夫

パイプ

パジャマ

ぱちくり

パン

ひどい

日時計

不賛成

無事

見ぬふり

民謡

類〔るい〕

80%台の語

(31語)

穴埋め

あやふや

あやまち

誤り

一代

いつぞや

いなびかり

延長

塩分

音〔おん〕

買いだめ

会談

怪談

かりゅうど

感情

偶数

消し

けしからぬ

仕切り

しきりに

じゃ口

対物レンズ

近目〔ちかめ〕

とける〔ひもが——〕

解ける

パーマメント

白墨

部員

吹き上げる

別室

別荘

70%台の語

(30語)

誤る

一段と

遠望

かき混ぜる

刈り取る

がん〔胃——〕

感状

義兄弟

木づち

近国

くら [馬の——]

経営

けしかける

金色 [こんじき]

産出

三唱

色彩

せんだって

大部 [たいぶ]

誓う

調理

動機

刀剣

名代 [なだい]

掃く

ぱくぱく

橋渡し

不参加

ベース

窓飾り

60%台の語

(18語)

あなた [山の——]

偽り

消印

根性

じゃ [蛇]

襲撃

船台

抱く

同期

銅器

溶ける

なだめる

なだらか

日取

筆算

間取り

見抜く

野獣

50%台の語

(13語)

稲田

着ぞめ

警衛

識者

重刑

濁音

どうき [心臓の——]

パイ

破傷風

別して

魔道

やじ [をとばす]

野人

40%台の語

(20語)

偽る

演舞

仮りとじ

願 [がん]

勘定

願望

具体的

紺青

参集

参照

従順

朝来

パナマ帽

ひっさげる

筆跡

吹降り

武人

民有

やじる

墨

---

30%台の語  
(15語)

あばた

かきくれる

義妹

自尊

自尊心

実勢

銃火

主眼

せんど〔先途〕

調律

はした

はしたない

非道

無音〔ぶいん〕

不参

---

20%台の語  
(18語)

異な

おん〔雄〕

偽名

近郷

蔵払い

敬遠

今次

じゃ腹

就学

重患

認識

認証

博愛

筆勢

富貴〔ふうき〕

封殺

惑い

涙管

---

10%台の語  
(13語)

否〔いな〕

快諾

戯曲

謹厳

遇する

屈服

継父〔けいふ〕

邪

諾する

人称

薄暮

風紀

流布〔るふ〕

---

10%未満の語  
(1語)

いづくしむ

この語は印刷上の誤植で、「いづくしむ」となっていたので、はっきりしたことはわかりません。

(第8表)

## 50音順の語いごとの理解度の表

(10~90はいずれも、それぞれ)  
(10%台~90%台を示す。)

|           |       |       |    |         |      |
|-----------|-------|-------|----|---------|------|
| 穴埋め       | 80    | 稲田    | 50 | がん(胃——) | 70   |
| アナウンサー    | 100%  | いなびかり | 80 | 願(がん)   | 40   |
| あなた(第2人称) | 90    | 延長    | 80 | 感情      | 80   |
| あなた(山の——) | 60    | 演舞    | 40 | 感状      | 70   |
| あばた       | 30    | 塩分    | 80 | 勘定      | 40   |
| あばら骨      | 90    | 遠望    | 70 | 感じる     | 100% |
| あばれる      | 90    | おむつ   | 90 | がんばる    | 90   |
| 浴びる       | 90    | 恩     | 90 | 願望      | 40   |
| あやふや      | 80    | 音(おん) | 80 | 義兄弟     | 70   |
| あやまち      | 80    | おん(雄) | 20 | 戯曲      | 10   |
| 誤り        | 80    | 快諾    | 10 | 傷       | 90   |
| 誤る        | 70    | 買いだめ  | 80 | 貴族      | 90   |
| 一代        | 80    | 会談    | 80 | 着ぞめ     | 50   |
| 一大事       | 90    | 怪談    | 80 | 木づち     | 70   |
| 一段と       | 70    | かきくれる | 30 | 義妹      | 30   |
| 一同        | 90    | 書き加える | 90 | 偽名      | 20   |
| いつくしむ     | 10%未満 | かき混ぜる | 70 | 金銀      | 90   |
| いつぞや      | 80    | かきまわす | 90 | 謹厳      | 10   |
| 偽り        | 60    | 借り手   | 90 | 近郷      | 20   |
| 偽る        | 40    | 仮りとじ  | 40 | 近国      | 70   |
| 異な        | 20    | 刈り取る  | 70 | 偶数      | 80   |
| 否(いな)     | 10    | かりゅうど | 80 | 遇する     | 10   |

|          |    |          |    |                  |      |
|----------|----|----------|----|------------------|------|
| 具体的      | 40 | 自尊       | 30 | 諾する              | 10   |
| ぐっすり     | 90 | 自尊心      | 30 | だくたく(汗が<br>——出る) | 90   |
| 屈服       | 10 | 実際       | 90 | 誓う               | 70   |
| 倉        | 90 | 実勢       | 30 | 近道               | 100% |
| くら(馬の——) | 70 | じゃ(蛇)    | 60 | 近目               | 80   |
| 蔵払い      | 20 | 邪        | 10 | 力(ちから)           | 90   |
| 経営       | 70 | じゃ口      | 80 | 朝来(ちょうらい)        | 40   |
| 警衛       | 50 | じゃ腹      | 20 | 調理               | 70   |
| 敬遠       | 20 | 銃火       | 30 | 調律               | 30   |
| 継父(けいふ)  | 10 | 修学       | 90 | 朝礼               | 90   |
| 消し       | 80 | 就学       | 20 | 動機               | 70   |
| 消印       | 60 | 重患       | 20 | 同期               | 60   |
| けしかける    | 70 | 重刑       | 50 | 銅器               | 60   |
| けしからぬ    | 80 | 襲撃       | 60 | どうき(心臓の——)       | 50   |
| 今次       | 20 | 従順       | 40 | 刀剣               | 70   |
| 金色(こんじき) | 70 | 主眼       | 30 | 解ける              | 80   |
| 根性       | 60 | 船台       | 60 | とける(ひもが——)       | 80   |
| 紺青       | 40 | せんだって    | 70 | 溶ける              | 60   |
| 参集       | 40 | 宣伝       | 90 | 名代(なだい)          | 70   |
| 産出       | 70 | 先途(せんど)  | 30 | 名高い              | 90   |
| 三唱       | 70 | 大部(たいぶ)  | 70 | なだめる             | 60   |
| 参照       | 40 | 対物レンズ    | 80 | なだらか             | 60   |
| 色彩       | 70 | 帯分数      | 90 | 認識               | 20   |
| 識者       | 50 | 大木(たいぼく) | 90 | 認証               | 20   |
| 仕切り      | 80 | 抱く       | 60 | 人称               | 10   |
| しきりに     | 80 | 濁音       | 50 | 人夫               | 90   |

|        |    |         |    |          |    |
|--------|----|---------|----|----------|----|
| パーマネット | 80 | 筆跡      | 40 | 別して      | 50 |
| パイ     | 50 | ひどい     | 90 | 別荘       | 80 |
| パイプ    | 90 | 非道      | 30 | 惑い       | 20 |
| 掃く     | 70 | 日時計     | 90 | 魔道       | 50 |
| 博愛     | 20 | 日取      | 60 | 窓飾り      | 70 |
| ぱくぱく   | 70 | 部員      | 80 | 間取り      | 60 |
| 薄暮     | 10 | 無音(ぶいん) | 30 | 見抜く      | 60 |
| 白墨     | 80 | 富貴(ふうき) | 20 | 見ぬふり     | 90 |
| はした    | 30 | 風紀      | 10 | 民有       | 40 |
| はしたない  | 30 | 封殺      | 20 | 民謡       | 90 |
| パジャマ   | 90 | 吹き上げる   | 80 | やじ(をとばす) | 50 |
| 破傷風    | 50 | 吹降り     | 40 | 野獣       | 60 |
| 橋渡し    | 70 | 不参      | 30 | やじる      | 40 |
| ぱちくり   | 90 | 不参加     | 70 | 野人       | 50 |
| パナマ帽   | 40 | 不賛成     | 90 | 類        | 90 |
| パン     | 90 | 無事      | 90 | 墨        | 40 |
| ひっさげる  | 40 | 武人      | 40 | 涙管       | 20 |
| 筆算     | 60 | ベース     | 70 | 流布(るふ)   | 10 |
| 筆勢     | 20 | 別室      | 80 |          |    |

(b) 内省法による調査に伴って、記入させた「わけ」などについて。

事前の調査に提出した 200 語中、「いつくしむ、無音(ぶいん)、パイ、パイプ、誤る、ベース、ジャロ、パジャマの 8 語については、その語の意味なり、その語を用いた短文・語句などを記入させた。もっとも、その語を知らない者に、これを書かせることは



できないので、第1段階か、第2段階へ○印をつけた者に限って記入させた。

記入された意味・短文などを整理してみると次のようになる。

### いづくしむ

第1・第2段階に○印を記入したもの……7名 (8.3%)

正答とみなすことができるもの……0  
誤答とみなすことができるもの……5名 例：・いつもなく  
・くるしみ ・したしむ ・きちんとする ・いくつも  
記入もれ……2名

注：この語は問題用紙で、「いづくしむ」と印刷されていたので、はっきりしたことはいえないが、このような、日常の話しことばに使われることが少ない和語系統の語は、一般に理解度が低いのではないかと思われる。これなども、「よく知っている」、「だいたいわかる」の欄へ印をつけた者はわずかに7名である。そして、少なくとも、その意味がだいたいわかっているはずなのに、実際は上に掲げたような意味に受け取っている。記入もれの2名も、はたして正しく理解しているかどうかわからない。

### ぶいん(無音)

第1・第2段階に○印を記入したもの……31名 (36.9%)

正答とみなすことができるもの……0  
誤答とみなすことができるもの……27名 例：・音がしない  
・音が出ない ・なっていない音 ・なにもいわない音

- ・へんな音
- ・いらぬ音
- ・きこえない音
- ・音階にない音
- ・むだな音
- ・防音装置をして無音をなくす

記入もれ…… 4名

注：この語は話しことばとしても、書きことばとしても、普通には使われない。まず手紙文などに「……御無音に打ち過ぎ……」などと使われるのがせいぜいであろう。漢語であり、文語系統のものであって、理解度が低いのが当然と思われるのに、「よく知っている」、「だいたいわかる」の欄へ印をつけた者が31名もある。ところが、その意味についてみれば、正解と思われるものは1名もなく、全部が誤って理解をしていることがわかる。

これはどうしてであろうか。（ ）内の漢字に「無音」とある。この「無」も「音」も文字としては、いわゆる教育漢字であり、たいていの教科書では第5学年までに提出されている文字である。（教育漢字の学年配当では、「無」は第5学年に、「音」は第2学年に配当されている。）すなわち、児童は、「無」は「ない」という意味、「音」は「おと」という意味であることを知っているので、「ぶいん」ということばについて知っているかどうかを内省した場合に、「無」、「音」という、それぞれの漢字の意味を組み合わせて、「無音」という語の意味を作りあげたものではなかろうか。単に「無音」と書いてあれば、「ムオン」と読むこともでき、「ムオン」といえば、児童の書いた意味のなかにも正しいものもいくつかある。

パイ( — を食べる)

第1・2段階に○印を記入したもの……50名 (59.5%)

正答とみなすことができるもの……27名 例：・紙のよ  
うなものを重ねたおかし ・パンのようなものでパリパリ  
している ・フランスのおかしでケーキのようなもの  
・おかし ・おかしの名前 ・ケーキの類 ・これはお  
いしいパイだ ・アップルパイはうまい ・リンゴが入  
ったもの ・パイナップルのおかし

誤答とみなすことができるもの……9名 例：・くだもの  
・たべる ・のむもの ・パイナップルのこと ・果実  
の一種 ・なんパイたべる

正誤を判定しがたいもの……8名 例：・たべたことがあ  
る ・たべもの ・フランスのたべもの ・本などにつ  
くり方がのっている

記入もれ……6名

注：外来語 —— というよりも、むしろ、まだ外国語というべきか  
もしれない。 —— であり、それほど一般的な語であるとも思え  
ないが、前の2語に正答とみとめられるのが一つもなかったのに  
対し、「よく知っている」、「だいたいわかる」の欄へ印をつけた  
者も、全員の60%に近く、かつ、そのうち、正答とみとめられる  
ものが半数を越えている。

これは、この調査をした学校が東京都区部の、旧市内近くの繁  
華街付近にある学校で、いわゆる恵まれた家庭の児童が多いため  
ではあるまいか。

このような語はあとの、「パジャマ」とともに、生活環境の影響を強く受ける語であり、地域によって理解度に大幅な差が出るのではあるまいか。

## パイプ

第1・第2段階に○印を記入したもの……78名 (92.9%)

正答とみなすことができるもの……67名 例：・たばこを  
すうもの ・たばこをすうときつかうどうぐ ・きせる  
・たばこをくずにしてすうもの ・きせるのようなもの  
でたばこをすうもの ・たばこさし ・外国人がパイプ  
をくわえている ・お父さんがパイプをくわえている  
(ママ)  
・中がからになった金属のかん ・鉄などのくだのよう  
なもの

誤答とみなすことができるもの……2名 例：・たばこの  
原料

正誤を判定しがたいもの……2名 ・えんとつ ・しんせ  
きの人を持っている

記入もれ……7名

注：外来語としてのパイプには、(1)くだ(管)の意と、(2)たばこを吸う西洋ふうのきせるのような道具、という二つの意味がある。このどちらの意味に解しても、ともに正答とした。もっとも、(2)の場合は、巻きたばこを吸うときに使う小型のものをさしている、と解せられる答えもある。これは正しくはパイプとはいわず、シ

ガレットホルダーというべきであるとの説もあるが、世間一般には、いわゆる、シガレットホルダーをも含めてパイプといい、し  
いて区別する場合には、本来のパイプのほうをマドロスパイプと  
いっているのが普通であるので、ここでもそのように取り扱った。  
また、単に、「きせる」というと、いわゆる「刻み」を吸う火ざ  
らの小さいものをさすのが普通であるが、正答とみなしてもさし  
つかえないと思う。

正誤を判定しがたいものの1例に、「しんせきの人がもってい  
る。」とした者がある。これは、あるいは本人が確かに、その物を  
知っており、こう書いたのかもしれないが、正答とみなすことは  
多少むりではあるまいか。

### あやまる(誤る)

第1・第2段階に○印を記入したもの……67名 (79.8%)

正答とみなすことができるもの……14名 例：・まちがう

・まちがえる ・失敗する ・まちがい ・ましがえる  
(ママ)

誤答とみなすことができるもの……42名 例：・わびる

・ごめんという ・ごめんね ・ごめんなさい ・すみ  
ません ・すまなかった ・ガラスをわって誤っている

正誤を判定しがたいもの……2名 例：・あやまちをとく

こと

記入もれ……9名

注：「あやまる」ということには大きく分けて、(1)まちがう、やり  
そこなうという意の語と、(2)わびるという意の語との二つがあ

る。すなわち、同音異義語である。問題では、( )内に「誤る」と漢字で示してあるから、この場合の「あやまる」は、いうまでもなく、(1)の意である。「よく知っている」、「だいたいわかる」とした者は80%に近いが、そのなかで63%近くの者は、(2)の意味に受け取っているのである。

これは、日常の口ことばで、「あやまる」といえば、(2)の意味に使われるほうが多いのと、「誤」という漢字は、だいたい第6学年の教科書に提出されていることが多いのと(なお、学年配当でも第6学年に配当されている。)、この調査を実施した時が第2学期の初めであったのとで、完全に習得していないか、あるいは、まだ学習していなかったためではなかろうか。なお、( )内において、単に漢字を示すだけでだけでなく、短文を示したならば、結果はかなり違ったであろうと思われる。

## ベース

第1・第2段階に○印を記入したもの……67名 (79.8%)

正答とみなすことができるもの……59名 例：・野球の時  
走者がつくところ ・野球の塁 ・やきゅうのどうぐ  
・やきゅうのしあいにつかう ・野球の1, 2, 3の塁  
においてあるもの ・1塁 ・ランナーはベースをまわ  
った ・楽器の仲間 ・おんがくのがっき ・ギターを  
たてにしてもっとおおきいの

誤答とみなすことができるもの……2名 ・かけた

・運動会

し記入もれ…… 6名

注：外来語であり，いくつかの意味に使われるが，児童にとって最も親しみ深いのは，やはり野球用語としてであろう。また，弦楽器の一種の名（ダブルベース，あるいは，コントラベースの略語。）として理解していた者もあるが，これは音楽の教科書で取り扱われたものであろうと思われる。土台とか，基礎とか，根拠地とかの意に解した者はひとりもなかった。

じゃぐち（水道の —— ）

第1・第2段階に○印を記入したもの……74名（88.1%）

正答とみなすことができるもの……60名 例：・水の出るところ  
・水道の出るところ  
・みずを出すせん  
・出るくち  
・水を出したりとめたりするもの  
・ひねるところ  
・じゃぐちをまわすと水が出る  
・じゃぐちがこわれた  
・じゃ口をひねると水が出る

誤答とみなすことができるもの……1名

正誤を判定しがたいもの……4名 例：・口  
・出口  
・家にある

記入もれ…… 9名

注：理解度が高く，まただいたいにおいて正しく理解している。正誤を判定しがたいとしたものも，あるいは，正しくその物を頭に思い浮かべていたのかもしれない。これも，もしも水道がなく，流水や井戸を利用しているような地方だったら，理解度はもっと低

いかもしれない。

## パジャマ

第1・第2段階に○印をつけたもの……82名 (97.6%)

正答とみなすことができるもの……75名 例：・外国風の  
ねまき ・外国のねまき ・ねまき ・ねるとききる洋  
服 ・ねまきのようなものでそこにはいるとききる  
・いっしゅのねまき ・ねるとききるもの ・上着とズ  
ボンにわかれているねまき ・あの人はパジャマをきて  
いる

誤答とみなすことができるもの……0

正誤を判定しがたいもの……2名 ・きもの ・自分がき  
ている

記入もれ……5名

注：意外なぐらい理解度が高く、かつ、正答率も高い。誤答とみなされるようなものはなく、正誤を判定しがたい2例にしても、おそらく、表現がふじゅうぶんだけで、正しくその物を知っているのではないかと思われるほどである。しかしこれも東京都区部の比較的生活水準の高い家庭の児童が多い学校での調査の結果であって、地域によっては大幅な差がみられるのではあるまいか。

(c) 選択枝法の調査について。

選択枝法による問題は、内省法で実施した200語のなかから、



「はした」「従順」「ぱちくり」「諾する」「異な」「書き加える」「せんだって」「しきりに」「溶ける」「義妹」「不参加」「流布」の12語について、各四つずつの選択枝をつけた。なお、正答がわからない場合に、あて推量で、いいかげんな解答をするのを避けるための処置を講じた。この問題は次に示すとおりである。

この12語のなかには、小学校の第6学年としては、ほとんどだれも知らないであろうと思われるような語、ややむずかしいかもしれないと思われる語、だれにでもわかっていると思われるような語などを取りまぜてある。

| 選択枝法による調査語 | その語の内省法による理解度 | 選択枝法による調査語 | その語の内省法による理解度 |
|------------|---------------|------------|---------------|
| は  し  た    | 30%台          | せんだって      | 70%台          |
| 従 順        | 40%台          | しきりに       | 80%台          |
| ぱちくり       | 90%台          | 溶 け る      | 60%台          |
| 諾  す る     | 10%台          | 義 妹        | 30%台          |
| 異 　　な      | 20%台          | 不 参 加      | 70%台          |
| 書き加える      | 90%台          | 流 　　布      | 10%台          |

### 選択枝法による問題

四つならんでいるなかで、いちばんおもあっていると思うものを一つえらんで、その番号ばんごうを○でかこみなさい。わからないものは右みぎがわの□の中なかに×をかきなさい。(☒のように。)

1 は した =  $\left\{ \begin{array}{l} 1 \text{ はんぶん} \\ \text{半分。} \\ 2 \text{ はるか} \text{ した} \text{ 下のほう。} \\ 3 \text{ はんぱ。} \\ 4 \text{ はんたい} \\ \text{反対。} \end{array} \right\}$

2 従 順 =  $\left\{ \begin{array}{l} 1 \text{ すなお} \text{ なこと。} \\ 2 \text{ じゆんじよ} \\ \text{順序よく。} \\ 3 \text{ きそく} \\ \text{規則にしたがうこと。} \\ 4 \text{ すばしこい。} \end{array} \right\}$

3 ぱちくり =  $\left\{ \begin{array}{l} 1 \text{ くち} \\ \text{口をあいたりむすんだりするよ} \\ \text{うす。} \\ 2 \text{ いそ} \\ \text{急いであけようとするようす。} \\ 3 \text{ いきおい} \text{ よくもえるようす。} \\ 4 \text{ め} \\ \text{目をあいたりふさいだりするよ} \\ \text{うす。} \end{array} \right\}$

4 だく 諾 する =  $\left\{ \begin{array}{l} 1 \text{ けつしん} \\ \text{決心する。} \\ 2 \text{ しょうち} \\ \text{承知する。} \\ 3 \text{ いらい} \\ \text{依頼する。} \\ 4 \text{ ほうこく} \\ \text{報告する。} \end{array} \right\}$

5 異 な =  $\left\{ \begin{array}{l} 1 \text{ ふたしか} \text{ な。} \\ 2 \text{ ゆか} \text{ いな。} \\ 3 \text{ へん} \text{ な。} \\ 4 \text{ あいまい} \text{ な。} \end{array} \right\}$

6 <sup>か</sup>書き<sup>くわ</sup>加える =  $\left\{ \begin{array}{l} 1 \text{ 書きそえる。} \\ 2 \text{ 書きちらす。} \\ 3 \text{ 書きなおす。} \\ 4 \text{ 書きかえる。} \end{array} \right\}$

7 せんだって =  $\left\{ \begin{array}{l} 1 \text{ さきにたって。} \\ 2 \text{ あした。} \\ 3 \text{ きのう。} \\ 4 \text{ このあいだ。} \end{array} \right\}$

8 しきりに =  $\left\{ \begin{array}{l} 1 \text{ なんでも。} \\ 2 \text{ なんべんも。} \\ 3 \text{ なんとなく。} \\ 4 \text{ なんだか。} \end{array} \right\}$

9 <sup>と</sup>溶<sup>け</sup>ける =  $\left\{ \begin{array}{l} 1 \text{ かたくなる。} \\ 2 \text{ つめたくなる。} \\ 3 \text{ <sup>みず</sup>水<sup>なか</sup>の中にまじりこむ。} \\ 4 \text{ けんかをする。} \end{array} \right\}$

10 <sup>ぎ</sup>義 <sup>まい</sup>妹 =  $\left\{ \begin{array}{l} 1 \text{ <sup>せいぎ</sup>正義<sup>こころ</sup>の心<sup>つよ</sup>の強いもうと。} \\ 2 \text{ 正義の心の強いねえさん。} \\ 3 \text{ <sup>ぎ</sup>義理のいもうと。} \\ 4 \text{ 義理のねえさん。} \end{array} \right\}$

11 不<sup>ふ</sup>参<sup>さん</sup>加<sup>か</sup>= { 1 なかまはずれになること。  
 2 <sup>くわ</sup>加わらないこと。  
 3 <sup>かいぎ</sup>会議など<sup>で</sup>に出ること。  
 4 なかがわるくなること。 }

12 流<sup>る</sup>布<sup>ふ</sup>= { 1 <sup>なが</sup>ぬのが流れること。  
 2 ハンケチ。  
 3 <sup>せけん</sup>世間にひろまること。  
 4 きものを<sup>あら</sup>洗うこと。 }

以上の選択枝法による調査の結果を、内省法による調査の該当する語の結果と関係づけながら、まとめると、次のようになる。

以下の表において、

①は内省法における第1段階を、

②は内省法における第2段階を、

③は内省法における第3段階を、

④は内省法における第4段階を、

それぞれ示すものとする。

また、(△)は内省法において、○印の記入もれを示す。

A表 各語別の内省法と選択枝法との関係

〔A1〕 4段階の場合

〔調査人員84名, 以下同じ。〕

| 調査語                   | 内省法 |    |    |        | 調査語                   | 選択枝法 |    |    |        |
|-----------------------|-----|----|----|--------|-----------------------|------|----|----|--------|
|                       | 段階  | 正答 | 誤答 | ×をつけた者 |                       | 段階   | 正答 | 誤答 | ×をつけた者 |
| は<br>し<br>た           | ①   | 13 | 1  |        | せ<br>ん<br>だ<br>っ<br>て | ①    | 52 | 1  |        |
|                       | ②   | 9  | 6  | 1      |                       | ②    | 13 |    |        |
|                       | ③   | 7  | 11 | 5      |                       | ③    | 10 | 2  | 1      |
|                       | ④   | 10 | 10 | 10     |                       | ④    | 4  | 1  |        |
|                       | (△) | 1  |    |        |                       | (△)  |    |    |        |
| 従<br>順                | ①   | 2  | 13 |        | し<br>き<br>り<br>に      | ①    | 49 | 5  | 2      |
|                       | ②   |    | 16 | 3      |                       | ②    | 13 | 2  |        |
|                       | ③   | 5  | 19 | 5      |                       | ③    | 5  | 2  |        |
|                       | ④   |    | 17 | 3      |                       | ④    | 5  | 1  |        |
|                       | (△) |    | 1  |        |                       | (△)  |    |    |        |
| ば<br>ち<br>く<br>り      | ①   | 73 | 2  | 1      | 溶<br>け<br>る           | ①    | 33 |    | 5      |
|                       | ②   | 2  |    |        |                       | ②    | 15 |    |        |
|                       | ③   | 3  |    |        |                       | ③    | 9  |    | 2      |
|                       | ④   | 2  | 1  |        |                       | ④    | 18 |    | 1      |
|                       | (△) |    |    |        |                       | (△)  | 1  |    |        |
| 諾<br>す<br>る           | ①   | 1  | 2  | 2      | 義<br>妹                | ①    | 16 | 1  | 2      |
|                       | ②   | 2  | 2  | 4      |                       | ②    | 9  | 2  | 1      |
|                       | ③   | 9  | 6  | 5      |                       | ③    | 23 | 4  | 2      |
|                       | ④   | 10 | 16 | 24     |                       | ④    | 12 | 6  | 5      |
|                       | (△) | 1  |    |        |                       | (△)  | 1  |    |        |
| 異<br>な                | ①   | 5  | 9  | 1      | 不<br>参<br>加           | ①    | 40 | 3  |        |
|                       | ②   | 4  | 1  | 2      |                       | ②    | 14 | 1  |        |
|                       | ③   | 13 | 9  | 12     |                       | ③    | 12 | 3  | 2      |
|                       | ④   | 8  | 8  | 12     |                       | ④    | 6  | 3  |        |
|                       | (△) |    |    |        |                       | (△)  |    |    |        |
| 書<br>き<br>加<br>え<br>る | ①   | 65 | 6  |        | 流<br>布                | ①    |    | 2  | 1      |
|                       | ②   | 8  |    |        |                       | ②    | 4  | 4  | 1      |
|                       | ③   | 3  |    |        |                       | ③    | 7  | 11 | 2      |
|                       | ④   | 1  | 1  |        |                       | ④    | 18 | 21 | 11     |
|                       | (△) |    |    |        |                       | (△)  |    | 2  |        |

[A2] 2段階の場合

| 調査語                   | 内省法 |    |    | 選択枝法   |                       |     | 調査語 | 内省法 |        |     | 選択枝法 |    |        |
|-----------------------|-----|----|----|--------|-----------------------|-----|-----|-----|--------|-----|------|----|--------|
|                       | 段階  | 正答 | 誤答 | ×をつけた者 | 段階                    | 正答  |     | 誤答  | ×をつけた者 | 段階  | 正答   | 誤答 | ×をつけた者 |
| は<br>し<br>た           | ①+② | 22 | 7  | 1      | せ<br>ん<br>だ<br>っ<br>て | ①+② | 65  | 1   |        | ③+④ | 14   | 3  | 1      |
|                       | ③+④ | 17 | 21 | 15     |                       |     |     |     |        |     |      |    |        |
|                       | (△) | 1  |    |        |                       |     |     |     |        |     |      |    |        |
| 従<br>順                | ①+② | 2  | 29 | 3      | し<br>き<br>り<br>に      | ①+② | 62  | 7   | 2      | ③+④ | 10   | 3  |        |
|                       | ③+④ | 5  | 36 | 8      |                       |     |     |     |        |     |      |    |        |
|                       | (△) |    | 1  |        |                       |     |     |     |        |     |      |    |        |
| ぱ<br>ち<br>く<br>り      | ①+② | 75 | 2  | 1      | 溶<br>け<br>る           | ①+② | 48  |     | 5      | ③+④ | 27   |    | 3      |
|                       | ③+④ | 5  | 1  |        |                       |     |     |     |        |     |      |    |        |
|                       | (△) |    |    |        |                       |     | 1   |     |        |     |      |    |        |
| 諾<br>す<br>る           | ①+② | 3  | 4  | 6      | 義<br>妹                | ①+② | 25  | 3   | 3      | ③+④ | 35   | 10 | 7      |
|                       | ③+④ | 19 | 22 | 29     |                       |     |     |     |        |     |      |    |        |
|                       | (△) | 1  |    |        |                       |     | 1   |     |        |     |      |    |        |
| 異<br>な                | ①+② | 9  | 10 | 3      | 不<br>参<br>加           | ①+② | 54  | 4   |        | ③+④ | 18   | 6  | 2      |
|                       | ③+④ | 21 | 17 | 24     |                       |     |     |     |        |     |      |    |        |
| 書<br>き<br>加<br>え<br>る | ①+② | 73 | 6  |        | 流<br>布                | ①+② | 4   | 6   | 2      | ③+④ | 25   | 32 | 13     |
|                       | ③+④ | 4  | 1  |        |                       |     |     |     |        |     |      |    |        |
|                       | (△) |    |    |        |                       |     |     | 2   |        |     |      |    |        |

〔A3〕 3段階の場合

| 調査語                   | 内省法 |    |    |        | 調査語                   | 内省法 |    |    |        |
|-----------------------|-----|----|----|--------|-----------------------|-----|----|----|--------|
|                       | 段階  | 正答 | 誤答 | ×をつけた者 |                       | 段階  | 正答 | 誤答 | ×をつけた者 |
| は<br>し<br>た           | ①   | 13 | 1  |        | せ<br>ん<br>だ<br>っ<br>て | ①   | 52 | 1  |        |
|                       | ②+③ | 16 | 17 | 6      |                       | ②+③ | 23 | 2  | 1      |
|                       | ④   | 10 | 10 | 10     |                       | ④   | 4  | 1  |        |
|                       | (△) | 1  |    |        |                       |     |    |    |        |
| 従<br>順                | ①   | 2  | 13 |        | し<br>き<br>り<br>に      | ①   | 49 | 5  | 2      |
|                       | ②+③ | 5  | 35 | 8      |                       | ②+③ | 18 | 4  |        |
|                       | ④   |    | 17 | 3      |                       | ④   | 5  | 1  |        |
|                       | (△) |    | 1  |        |                       |     |    |    |        |
| ぱ<br>ち<br>く<br>り      | ①   | 73 | 2  | 1      | 溶<br>け<br>る           | ①   | 33 |    | 5      |
|                       | ②+③ | 5  |    |        |                       | ②+③ | 24 |    | 2      |
|                       | ④   | 2  | 1  |        |                       | ④   | 18 |    | 1      |
|                       | (△) |    |    |        |                       | (△) | 1  |    |        |
| 諾<br>す<br>る           | ①   | 1  | 2  | 2      | 義<br>妹                | ①   | 16 | 1  | 2      |
|                       | ②+③ | 11 | 8  | 9      |                       | ②+③ | 32 | 6  | 3      |
|                       | ④   | 10 | 16 | 24     |                       | ④   | 12 | 6  | 5      |
|                       | (△) | 1  |    |        |                       | (△) | 1  |    |        |
| 異<br>な                | ①   | 5  | 9  | 1      | 不<br>参<br>加           | ①   | 40 | 3  |        |
|                       | ②+③ | 17 | 10 | 14     |                       | ②+③ | 26 | 4  | 2      |
|                       | ④   | 8  | 8  | 12     |                       | ④   | 6  | 3  |        |
| 書<br>き<br>加<br>え<br>る | ①   | 65 | 6  |        | 流<br>布                | ①   |    | 2  | 1      |
|                       | ②+③ | 11 |    |        |                       | ②+③ | 11 | 15 | 3      |
|                       | ④   | 1  | 1  |        |                       | ④   | 18 | 21 | 11     |
|                       | (△) |    |    |        |                       | (△) |    | 2  |        |

〔A4〕 2段階の場合

| 調査語                   | 内省法       |    |    | 選択枝法   |                       |           | 調査語 | 内省法 |        |    | 選択枝法 |    |        |
|-----------------------|-----------|----|----|--------|-----------------------|-----------|-----|-----|--------|----|------|----|--------|
|                       | 段階        | 正答 | 誤答 | ×をつけた者 | 段階                    | 正答        |     | 誤答  | ×をつけた者 | 段階 | 正答   | 誤答 | ×をつけた者 |
| は<br>し<br>た           | ①+②<br>+③ | 29 | 18 | 6      | せ<br>ん<br>だ<br>っ<br>て | ①+②<br>+③ | 75  | 3   | 1      |    |      |    |        |
|                       | ④         | 10 | 10 | 10     |                       | ④         | 4   | 1   |        |    |      |    |        |
|                       | (△)       | 1  |    |        |                       |           |     |     |        |    |      |    |        |
| 従<br>順                | ①+②<br>+③ | 7  | 48 | 8      | し<br>き<br>り<br>に      | ①+②<br>+③ | 67  | 9   | 2      |    |      |    |        |
|                       | ④         |    | 17 | 3      |                       | ④         | 5   | 1   |        |    |      |    |        |
|                       | (△)       |    | 1  |        |                       |           |     |     |        |    |      |    |        |
| ぱ<br>ち<br>く<br>り      | ①+②<br>+③ | 78 | 2  | 1      | 溶<br>け<br>る           | ①+②<br>+③ | 57  |     | 7      |    |      |    |        |
|                       | ④         | 2  | 1  |        |                       | ④         | 18  |     | 1      |    |      |    |        |
|                       | (△)       |    |    |        |                       | (△)       | 1   |     |        |    |      |    |        |
| 諾<br>す<br>る           | ①+②<br>+③ | 12 | 10 | 11     | 義<br>妹                | ①+②<br>+③ | 48  | 7   | 5      |    |      |    |        |
|                       | ④         | 10 | 16 | 24     |                       | ④         | 12  | 6   | 5      |    |      |    |        |
|                       | (△)       | 1  |    |        |                       | (△)       | 1   |     |        |    |      |    |        |
| 異<br>な                | ①+②<br>+③ | 22 | 19 | 15     | 不<br>参<br>加           | ①+②<br>+③ | 66  | 7   | 2      |    |      |    |        |
|                       | ④         | 8  | 8  | 12     |                       | (△)       | 6   | 3   |        |    |      |    |        |
| 書<br>き<br>加<br>え<br>る | ①+②<br>+③ | 76 | 6  |        | 流<br>布                | ①+②<br>+③ | 11  | 17  | 4      |    |      |    |        |
|                       | ④         |    |    |        |                       | ④         | 18  | 21  | 11     |    |      |    |        |
|                       | (△)       | 1  | 1  |        |                       | (△)       |     | 2   |        |    |      |    |        |



B表 選択枝法および内省法による成績順位

84名中正答人数

順位は〔B2〕を基準とする。

| 〔B0〕 選 択 枝 法                   |           |      | 〔B2〕 (2段階) ①, ②に<br>○をつけたもの。   |           |      |
|--------------------------------|-----------|------|--------------------------------|-----------|------|
| 順位                             | 調 査 語     | 正答者数 | 順位                             | 調 査 語     | 正答者数 |
| 1                              | ぱ ち く り   | 80   | 1                              | ぱ ち く り   | 75   |
| 3                              | せ ん だ っ て | 79   | 2                              | 書 き 加 え る | 73   |
| 2                              | 書 き 加 え る | 77   | 3                              | せ ん だ っ て | 65   |
| 6                              | 溶 け る     | 76   | 4                              | し き り に   | 62   |
| 4                              | し き り に   | 72   | 5                              | 不 参 加     | 54   |
| 5                              | 不 参 加     | 72   | 6                              | 溶 け る     | 48   |
| 7                              | 義 妹       | 61   | 7                              | 義 妹       | 25   |
| 8                              | は し た     | 40   | 8                              | は し た     | 22   |
| 9                              | 異 な       | 30   | 9                              | 異 な       | 9    |
| 10                             | 流 布       | 29   | 10                             | 流 布       | 4    |
| 11                             | 諾 す       | 23   | 11                             | 諾 す       | 3    |
| 12                             | 従 順       | 7    | 12                             | 従 順       | 2    |
| 〔B1・B3〕(4段階・3段階)<br>①に○をつけたもの。 |           |      | 〔B4〕(2段階) ①, ②, ③に<br>○をつけたもの。 |           |      |
| 順位                             | 調 査 語     | 正答者数 | 順位                             | 調 査 語     | 正答者数 |
| 1                              | ぱ ち く り   | 73   | 1                              | ぱ ち く り   | 78   |
| 2                              | 書 き 加 え る | 65   | 2                              | 書 き 加 え る | 76   |
| 3                              | せ ん だ っ て | 52   | 3                              | せ ん だ っ て | 75   |
| 4                              | し き り に   | 49   | 4                              | し き り に   | 67   |
| 5                              | 不 参 加     | 40   | 5                              | 不 参 加     | 66   |
| 6                              | 溶 け る     | 33   | 6                              | 溶 け る     | 57   |
| 7                              | 義 妹       | 16   | 7                              | 義 妹       | 48   |
| 8                              | は し た     | 13   | 8                              | は し た     | 29   |
| 9                              | 異 な       | 5    | 9                              | 異 な       | 22   |
| 12                             | 従 順       | 2    | 11                             | 諾 す       | 12   |
| 11                             | 諾 す       | 1    | 10                             | 流 布       | 11   |
| 10                             | 流 布       | 0    | 12                             | 従 順       | 7    |

C表 12語をまとめたものの内省法と選択枝法との関係

[C 1]

|             |   | 選 択 枝 法 |     |            |       | 正答<br>% |
|-------------|---|---------|-----|------------|-------|---------|
|             |   | 正答      | 誤答  | ×をつ<br>けた者 | 計     |         |
| 内<br>省<br>法 | ① | 349     | 45  | 14         | 408   | 85.5    |
|             | ② | 93      | 34  | 12         | 139   | 66.9    |
|             | ③ | 106     | 67  | 36         | 209   | 50.3    |
|             | ④ | 94      | 85  | 66         | 245   | 38.4    |
|             | △ | 4       | 3   | 0          | 7     |         |
| 計           |   | 646     | 234 | 128        | 1,008 |         |

正答%  $\left\{ \begin{array}{l} \textcircled{1} \quad 54.0 \\ \textcircled{2} \quad 14.4 \\ \textcircled{3} \quad 16.4 \\ \textcircled{4} \quad 14.7 \end{array} \right.$

[C 3]

|             |    | 選 択 枝 法 |     |            |       | 正答<br>% |
|-------------|----|---------|-----|------------|-------|---------|
|             |    | 正答      | 誤答  | ×をつ<br>けた者 | 計     |         |
| 内<br>省<br>法 | ①  | 349     | 45  | 14         | 408   | 85.5    |
|             | ②  |         |     |            |       |         |
|             | ②+ | 199     | 101 | 48         | 348   | 57.2    |
|             | ③  |         |     |            |       |         |
|             | ④  | 94      | 85  | 66         | 245   | 38.4    |
| △           |    | 4       | 3   | 0          | 7     |         |
| 計           |    | 646     | 234 | 128        | 1,008 |         |

正答%  $\left\{ \begin{array}{l} \textcircled{1} \quad \quad \quad 54.0 \\ \textcircled{2} + \textcircled{3} \quad 30.8 \\ \textcircled{4} \quad \quad \quad 14.7 \end{array} \right.$

[C 2]

|             |    | 選 択 枝 法 |     |            |       | 正答<br>% |
|-------------|----|---------|-----|------------|-------|---------|
|             |    | 正答      | 誤答  | ×をつ<br>けた者 | 計     |         |
| 内<br>省<br>法 | ①  |         |     |            |       |         |
|             | ①+ | 442     | 79  | 26         | 547   | 80.8    |
|             | ②  |         |     |            |       |         |
|             | ③  |         |     |            |       |         |
|             | ③+ | 200     | 152 | 102        | 454   | 44.1    |
| ④           |    |         |     |            |       |         |
| △           |    | 4       | 3   | 0          | 7     |         |
| 計           |    | 646     | 234 | 128        | 1,008 |         |

正答%  $\left\{ \begin{array}{l} \textcircled{1} + \textcircled{2} \quad 68.5 \\ \textcircled{3} + \textcircled{4} \quad 31.1 \end{array} \right.$

[C 4]

|             |    | 選 択 枝 法 |     |            |       | 正答<br>% |
|-------------|----|---------|-----|------------|-------|---------|
|             |    | 正答      | 誤答  | ×をつ<br>けた者 | 計     |         |
| 内<br>省<br>法 | ①  |         |     |            |       |         |
|             | ①+ |         |     |            |       |         |
|             | ②+ |         |     |            |       |         |
|             | ③  |         |     |            |       |         |
|             | ③+ | 548     | 146 | 62         | 756   | 72.5    |
| ④           |    | 94      | 85  | 66         | 245   | 38.4    |
| △           |    | 4       | 3   | 0          | 7     |         |
| 計           |    | 646     | 234 | 128        | 1,008 |         |

正答%  $\left\{ \begin{array}{l} \textcircled{1} + \textcircled{2} + \textcircled{3} \quad 84.8 \\ \textcircled{4} \quad \quad \quad 14.7 \end{array} \right.$

## 説明

A表は、12語のおのおのについて、内省法において、各段階別の○印の数と、選択枝法における正答・誤答の数との関係をみたもので、四つの表に分かれている。

〔A1〕は、縦に内省法における4段階をとり、横に選択枝法の正答、誤答、×をつけた者の三つをとり、該当欄にそれぞれの人数を記入したものである。

内省法における集計・整理にあたっては、1語について、○印を2欄（もしくは、それ以上）に記入したものは、記入もれとして取り扱った。

この表によって、たとえば、「はした」という語についていえば、内省法では、第1段階（すなわち「よく知っている」の欄）に○をつけていて、選択枝法でも、正答をしている者は13名、誤答をしている者は1名ある、ということがわかる。

〔A2〕は、内省法における第1段階・第2段階、および、第3段階・第4段階をそれぞれまとめ、全体を二つの段階にまとめて選択枝法との関係をみたものである。

〔A3〕は、内省法における第2段階・第3段階をまとめて一つの段階とし、第1段階および第4段階とともに、全体を三つの段階として、選択枝法との関係をみたものである。

〔A4〕は、内省法における第1段階・第2段階・第3段階をまとめて一つの段階とし、第4段階とともに、全体を二つの段階として、選択枝法との関係をみたものである。

B表は12語を調査法，および，まとめ方（内省法における。）による成績の順位によって並べたものである。

〔B0〕は，12語を選択枝法における成績の順位によって並べたものである。

〔B1・3〕は，〔A1〕および〔A3〕に対応するもので，内省法において，第1～第4の各段階別，すなわち，各段階ごとにまとめたもの，および，第2・第3段階をいっしょにして，全体を三つの段階にした場合の第1段階（両方とも同一である。）に○印をつけた者で，しかも選択枝法で正答であったもの，（つまり，第1段階に○印をつけていても，選択枝法で誤答であった者を除いたものである。）を成績順に並べたものである。

〔B2〕は，〔A2〕に対応するもので，内省法において，第1・第2段階，および，第3・第4段階をそれぞれいっしょにして集計した場合の，第1段階，もしくは，第2段階に○印をつけたもので，しかも，選択枝法で正答であったものを，成績順に並べたものである。

〔B4〕は，〔A4〕に対応するもので，内省法において，第1段階・第2段階，および，第3段階のうち，いずれかの段階に○印をつけたもので，しかも，選択枝法で正答であったものを，成績順に並べたものである。

〔B0〕～〔B4〕の成績を示す順位は，〔B2〕の順位を基準として，1番から12番までの順位を付けてある。

すなわち，〔B2〕においてみるように，「ぱちくり」という語

に対し、「よく知っている（第1段階）」と答えた者と、「だいたいわかる（第2段階）」と答えた者の合計は、84名中75名あって、12語中第1位である。この「ぱちくり」という語は、内省法において、第1段階だけについてみても、第1・第2・第3の各段階を合計してまとめても、常に第1位を占めている。（〔B1・3〕および、〔B4〕を参照。）

また、選択枝法においても、正答は84名中80名で第1位である。次に、〔B2〕においてわかるように、「従順」という語は、「よく知っている」ものと、「だいたいわかる」ものとを合わせても、わずかに2名で、12語中の最下位である。この語は内省法における第1・第2・第3段階をまとめたものにおいても同じく最下位であるが、（〔B4〕参照。）第1段階だけについてみると、少し順位が上がって第10位となっている。しかし、選択枝法においては、やはり最下位である。

この〔B0〕～〔B4〕の各表を通じて、次のようなことがわかる。

- (a) 選択枝法によっても、内省法によっても、一つ一つの語についてみれば、その順位にいくぶんの違いが生ずるが、全体としてはたいした変わりはない。

つまり、至極当然のことながら、調査法や、まとめ方のいかんにかかわらず、やさしそうなことばは、やはり知っている者が多く、むずかしそうなことばは、知らない者が多い、という結果が出る。

(b) 内省法による第1・第2・第3・第4の四つの段階について、各段階ごとに集計しても、二つ、あるいは三つの段階をひとまとめにして集計しても、各語についての成績順位は、ほとんど変わらない。

(c) [B0], すなわち、選択枝法で、「書き加える」が第3位になっているのは、選択枝法のなかに「書きなおす。」というのがあり、これに○をつけたものがかなり多かったためである。しかも、この「書きなおす。」というの、全然誤りであるとは言いきれないと思われる。また、「溶ける」の順位が上がっているのは、「かたくなる」「つめたくなる」「けんかをする」という他の三つの選択枝に比べて、「水の中にまじりこむ。」という選択枝が比較的容易に選択できたためではなかろうかと思われる。つまり、その語の意味をはっきりと知らなくても、選択枝をみれば、「これが正しいのだ。」ということが、おぼろげながらわかるような問題であったように思われる。

C表は、12語を語別でなしに、ひとまとめにして考え、内省法と選択枝法との関係を見たものである。

[C1], [C2], [C3], [C4]は、それぞれ、[A1], [A2], [A3], [A4]と対応するもので、すなわち、[C1]は、内省法において、①, ②, ③, ④の4段階別に、[C2]は、①+②, および、②+④の2段階に、[C3]は、①, ②+③, および、④の3段階に、[C4]は、①+②+③, および、④の2段階

に、それぞれまとめて集計したものである。

この表の見方は次のとおりである。（〔C1〕について説明する。）

- 選択枝法で、正答であった646名のうち、内省法では、①が349名、②が93名、③が106名、④が94名、記入もれが4名である。
- 内省法で、①に印をつけた408名のうち、選択枝法で正答者は349名、誤答者は45名、×印をつけた者（つまり、わからない者）は、14名である。
- そこで、内省法で、第1段階に○印をつけた408名に対する選択枝法での正答者の割合は85.5%であり、第4段階に○印をつけた者に対する選択枝法での誤答、および、×印をつけた者との割合は61.6%となる。
- 以上によって、ごくおおざっぱに言えば、内省法よりも選択枝法によるほうが、（もちろん、語によって差はあるにしても、）多少よい成績を示すのではあるまいか。これは、内省法で第4段階に○印をつけているにもかかわらず、（つまり、その語を「知らない」にもかかわらず。）選択枝法では正答となっているものが94もあることによってわかる。もっとも、逆に、内省法で第1段階に○印をつけているにもかかわらず、（つまり「よく知っている」にもかかわらず。）選択法では、誤答であったり、×印をつけていたり（つまり「わからない」。）するものが59もあるので、いずれにしても、はっきりと断定をくだ

すわけにはいかない。

○〔C 2〕～〔C 4〕についても同様である。

そこで、次に〔C 1〕を基準として、内省法と選択枝法の相関をみると次のようである。

前述したように、選択枝法が調査法として、どの程度信頼してよいかの問題があるとしても、今回の内省法とどのくらいの相関があるかをみることによって、その相対的な関係を知ることができるのではないか。このような観点から、まず、12語のそれぞれについて内省法の第1段階（よく知っている）に○印をつけた人数と、選択枝法で正答であった人数との相関をみた。

（被調査者84名）

|      | 平均   | 標準偏差 | 相関係数  |
|------|------|------|-------|
| 内省法  | 34.0 | 24.5 | 0.856 |
| 選択枝法 | 53.5 | 25.1 |       |

次に、各語について内省法の第4段階（知らない）に○印をつけた人数と、選択枝法で誤答の人数、および、×印（知らない）をつけた人数の合計との相関をみた。

|      | 平均   | 標準偏差 | 相関係数  |
|------|------|------|-------|
| 内省法  | 20.4 | 16.1 | 0.758 |
| 選択枝法 | 29.9 | 24.8 |       |

この結果によると、この12語については、内省法と選択枝法では、その成績に高い相関があると認められる。しかし、この結果から、直ちに、全体の200語、あるいは、年末に関東・東北で実